

Libras (CASTRO, 2013), uma vez que este recurso preserva a gramaticalidade espacial da Libras. Por último, para o registro escrito da fábula, utilizou-se o sistema brasileiro de escrita, ELiS, elaborado por Barros (2015).

Referências

BARROS, Mariângela Estelita. **ELiS**: sistema brasileiro de escrita das línguas de sinais. Porto Alegre: Penso, 2015.

CASTRO, Nelson Pimenta de. Aspectos imagéticos da linguagem cinematográfica e da língua de sinais na tradução de fábulas para Libras. In.: QUADROS, R. M. de; STUMPF, M. R.; LEITE, T. A. de. **Estudos da Língua Brasileira de Sinais I**. V.I. Florianópolis: Insular, 2013.

LA FONTAINE, Jean. “O galo e a raposa” In: Saber Literário. Disponível em: <https://saber-literario.blogspot.com/2015/02/o-galo-e-raposa-jean-de-la-fontaine.html>. Acesso em: 25 mai. 2018.

Nota

¹ O GALO E A RAPOSA

Árvore galo galo-senta-na-árvore, espaço olha, vê perigo, olha-para-baixo, galinhas também galinhas pequenas ciscam minhoca bicar comer, sem-saber-de-nada.

Raposa viu o galo vigiar, os-dois-se-viram, raposa mentira enganar disse:

— Galo amigo, pare calma, não-precisa avisar galinhas eu cheguei, porque eu paz.

Galo desconfiado, pergunta:

O que aconteceu? Raposas sempre inimigas nossas. Amigos de verdade são patos, coelhos, cachorros.

Raposa esperta responde:

— Galo amigo, todos animais combinaram paz, agora vive junto, inimigo acabar. Você pode galo-na-árvore descer, eu quero abraçar!

Por-trás, raposa queria evitar galo voar longe. Se galo perto raposa, ela pegar-ele.

Galo bobo não, desconfiou raposa.

Galo pergunta:

Verdade agora todos animais amigos? Então você não-tem medo cachorros?

Raposa responde:

— Eu não-tenho medo cachorros.

Galo disse:

— Eu vejo muitos cachorros correr para-cá. Você me-disse perigo não-tem, certo?

— O que?!

A raposa gritou apavorada.

— Cachorros são amigos! Raposa não-precisa preocupar. Cachorro quer só abraçar você, agora todos amigos.

Raposa nervosa, medo, corre foge.

Moral história:

Pessoa engana outras pessoas, dia acontece azar ser enganada.